

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año IV.- Número 881

SUSCRIPCIÓN (En la Isla al mes pas. . . 1.50 Resto de España " . . . 1.75 Extranjero " . . . 2.50)

Mahón, viernes 17 Septiembre 1939

Recepción y Administración  
Castillo, 25.- Teléfono, 123.

L. Pons Marqués

Médico especialista en las enfermedades de los ojos  
Consulta: de 12 a 2.  
Calle de San Fernando, n.º 3.

## Memorandum

Para mañana

Consultorio jurídico gratuito del partido republicano.—Directores: don Pedro Ballester, abogado, y don Gabriel Orfila, procurador. Consulta todos los días de 8 a 8 de la noche. Domicilio: Círculo Republicano, Nueva 27.

Consultorio de la Gota de Leche.—Director: Dr. D. E. Alabern. Consulta los domingos desde las 10 de la mañana. Plaza del Príncipe n.º 3.

Asistencia médica y gratuita para los niños pobres que concurren a la consulta de higiene de los domingos, a cargo de los médicos señores Montero, Medicina general; Bouthelier, oto-rino-laringología y Alabern, oftalmología.

Dispensario de la Liga Antituberculosa.—Rayos X.—Directores: los médicos don Antonio Cardona Cardona, don Lorenzo Pons Marqués y D. Bernardo M. Bustamante. Consulta los miércoles y viernes de tres a cuatro de la tarde. Domicilio, Hospital Civil.

Dispensario Oftalmológico Municipal.—Director don Lorenzo Pons Marqués, Médico.—Horas de visita, los lunes, miércoles y viernes de 10 a 11 mañana, Hospital Civil.

Oficinas.—En la Delegación, Ayuntamiento, Gobierno Militar y Administración de Hacienda de mañana a 1 tarde. Registro de la propiedad y oficinas de Liquidación del impuesto sobre derechos, de 8 mañana a 2 de la tarde, todos los días no feriados; despacho San Fernando 23.

Giro mutuo.—De nueve y media a doce y media de la tarde, los días laborales; despacho calle Puente Castillo número 10.

Aduana Nacional.—Oficinas abiertas los días laborales de 9 a 1. En los muelles de sol a sol.

Telegrafos.—De sol a sol el Semáforo de Bajoli.—De 7 mañana a 9 noche las estaciones de Mahón y Ciudadela. De 7 a 12 mañana y de 3 a 7 tarde la de Mercadal.

Telefonos.—Comunicación permanente con la Central de la Red urbana de Mahón sita en la calle del Bastión número 3, y con las sucursales de Villacarlos, San Luis, San Clemente y Lluçmesanas.

Biblioteca Pública.—Abierta todos los días laborales de nueve mañana a dos tarde.

Museo de Historia Natural y Arte.—Estas instalaciones del Ateneo Científico Literario y Artístico pueden ser visitadas por el público, los domingos de diez a doce mañana, y los jueves por la tarde de 3 a 5.

Correos.—Recepción y entrega de certificados, valores declarados, y objetos asegurados, paquetes postales de 9 a 1 tarde.

Automóviles.—Llega de Ciudadela y pueblos del interior a las 9 horas y treinta minutos de la mañana. Sale para dichos puntos a las dos de la tarde todos los días, excepto los viernes que sale a las 12 del día.

Vapor correo.—No hay salida ni entrada.

Santos del día.—Santo Tomás de Villanueva.

Sol.—Sale a las 5 h. 3 m. y pónese a las 5 h. y 53 m.

Luna.—Sale a las 9 h. y 24 m. de la madrugada pónese a las 8 h. y 18 m. de la tarde.

ALAYOR

Telegrafos.—Días laborales de 8 a 12 mañana y de 3 a 7 tarde. Los domingos y días festivos de 8 a 12 solamente.

Correos.—Horas de entrada y salida del correo: Todos los días menos los viernes. Llega procedente de Mahón a las 14 y 30. Sale para Ciudadela a las 14 y 35. Llega procedente de Ciudadela a las 8 y 50. Sale para Mahón a las 9 y 5. Los viernes sale para Mahón a las 7 y 5 y para Ciudadela a las 12 y 45. Además hay una expedición semanal que sale para Mahón combinada con la llegada del vapor correo de Palma.

Horas de despacho.—Recepción y entrega de paquetes postales, valores declarados, objetos asegurados y certificados, los lunes, martes, miércoles, jueves y viernes, de 9 a 11 mañana y de 3 a 5 tarde; sábados, de 8 a 11 y de 3 a 5; domingo, de 9 a 11. Recogida del buzón del estanco a las 7 y a las 12 y del de la Administración a la llegada del correo. Cartas en lista.—De 11 a 12 todos los

DESDE LA CÁRCEL

## PEGA, PERO ESCUCHA

(De La Correspondencia de España.)

Desde Melilla no os he hablado de las balas porque no las he oído; desde la cárcel no os hablaré de sus molestias, porque no las he notado. Salvo los dolores que produce dejar en casa cuatro hijos y una mujer, para quienes únicamente se vive, la prisión no es para mí nada molesto, porque más preso vivo durante meses y meses en mi despacho de Madrid.

Algunos amigos cariñosos me decían que pasase la frontera, que huyera, y yo no comprendía cómo puede haber nadie que huya, que pase la frontera, que emigre, que a la justicia vuelva las espaldas tembloroso, como no sea para luego darse el tono de decir: «Cuando yo estuve en la emigración...!»

No concedo ninguna importancia a este proceso, ni a esta detención, ni a esta prisión, porque prisión, detención y proceso no son otra cosa que el resultado de haber cumplido con un deber, y el deber debe ser siempre cumplido, aunque cumplirlo cueste amarguras.

Triste conciliación la del periodista! Cuando calla, cuando a todo dice ¡bien val!, cuando con su silencio todo lo ampara, alzáse contra él la opinión, y lo insulta, y lo apostrofa, y lo llama cómplice, y le apellida embaucador, agradador de todos los Segismundos. Y cuando por librarse de esa avalancha de dicerios se decide a hablar... ¡va a la cárcel!

¿Comprendéis ahora por cuáles razones calla muchas veces la Prensa? ¿Adivináis ahora por qué en muchas ocasiones la Prensa no puede hablar? ¿No veis ahora claramente cómo esta profesión de periodista es la más cruel, la más ingrata, la menos apropiada para dar gusto a todos? Si calláis, el desprecio público; si habláis, la cárcel pública.

Y las gentes sólo ven el lado encantador de la profesión, ese lado que a diario exhiben media docena de titulados periodistas—de esos de teatro, de banquete, de reuniones, de exhibición perpetua—, como si el periodismo consistiese en estar siempre donde se ríe, se traga, se bebe y se mejea.

No; hay otro lado: el que no se exhibe, el que no ve la gente, y ese lado está lleno de amarguras, y de privaciones, y de disgustos, pudiendo asegurarse que más valiera ser forzado galeote de las galeras reales, que periodista de vocación, porque el galeote, si era oprimido por el poderoso, era al menos compadecido por el pueblo, y el periodista sufre a la vez los desprecios del pueblo, que le llama corifeo de los poderosos, y las opresiones del poderoso, que lo califica de agradador de las multitudes.

Que mi hijo sea cualquier cosa, antes que ser periodista honrado, aunque sea ministro escarnecido por el país, porque si a periodista honrado llega, acabará en la cárcel, y si a ministro escarnecido por el país asciende, de impunidad absoluta gozará!

Me rompo la cabeza pensando por qué estoy preso, y no llegó a explicármelo. He leído cien veces el artículo denunciado, y no encuentro en él ni una sola palabra que no sea una loa para el Ejército, al cual he defendido siempre, desde hace casi veinte años, con tales ardimientos, que me han valido el ser calificado

pues, explicarme esto, que no comprendo, que no adivino, que no me cabe en la cabeza, que me vuelve loco, que me hace creer que la realidad se ha convertido en sueño? Yo, que he recibido en varias ocasiones tarjetas de todo el Ejército, desde Artillería a Guardia Civil, por mis campañas, acusado de un delito contra el Ejército? Yo, que he sido violentamente combatido por los paisanos a título de campeón del predominio militar, verme acusado de un delito militar? Yo, que paso los días y las noches estudiando los medios más conducentes para robustecer la Patria, robusteciendo el Ejército, preso por supuesto delito contra los Institutos armados? Repito que me vuelvo loco sin adivinar la causa de mi prisión, a menos que sea delito contra el Ejército el pedir camas y colchones para los oficiales heridos, petición que hice después de saber que el hermano del capitán Borrero, gravemente herido, tenía que estar con un ordenanza limpiando de chinches la cama de su hermano, para evitar que con las picaduras se moviese y con los movimientos se agravase la gravísima fractura que padece. Si eso, y otras cosas por el estilo, escritas después de recibir cientos de demandas, es delinquir, confieso que he delinquido y que seguiré delinquiendo, hasta conseguir que no se repitan, porque delinquiendo cumplo deberes de ciudadano y atiendo a requerimientos de heroicos servidores de la Patria. Si por eso y por cosas análogas estoy preso, bendita sea la prisión.

¿Estaré preso por haber dicho que el soldado, de general a corneta, es modelo de valor, de disciplina, de banegación, de desinterés, de frugalidad, de resistencia, de buen humor? ¿Acaso me verá separado de mis hijos por haber loado al general Marina como el general Marina merece ser loado? Creed que yo no adivino la causa de mi prisión, y que me produce el efecto que produciría una excomunión a quien pasase la vida loando a Dios, sirviendo a la Iglesia y practicando como fidelísimo creyente cuanto manda, dispone y ordena.

Pues bien, si por algo de eso, por todo, o por cosa parecida estoy preso, que no me saquean nunca, porque me sacarían para volverme a meter.

Dure esto mucho o dure poco, sea para bien o sea para mal, yo estoy tranquilo, porque con acierto o sin él, con oportunidad o sin ella, yo no he hecho otra cosa que cumplir con lo que mi conciencia me decía que era un deber. Pero no un deber que pudiese dejar de ser cumplido, sino un deber ineludible, imperativo; de esos que los hombres de honor tienen que cumplir cueste lo que cueste, a menos de quedar deshonrados ante su conciencia, que es la peor de las deshonras, porque los hombres son juzgados definitivamente por su propia conciencia y no por la conciencia ajena. Y a mi conciencia me atengo. Ella no me remuerde y dormiré esta noche con sueño tranquilo y reparador, con ese sueño que Dios envía a los que en las cárceles padecen persecuciones por la justicia, hechos bienaventurados por la Iglesia, y que en cambio no visita las mansiones donde residen la soberbia, la ira y la envidia, porque en ellas sólo el insomnio reina en consorcio con la intranquilidad y en maridaje con la pesadilla.

¡Yo, a dormir! ¡Otros, no dormirán!

JUAN DE ARAGÓN.

RECORTES

## Cosas de la Guerra

Vamos triunfando

De La Unión Mercantil, de Málaga.  
De Cabo de Agua las noticias satisfactorias son cada vez más numerosas.

La operación del coronel Larrea ha sido brillante; sus resultados militares y diplomáticos, verdaderamente triunfales.

El día 5 se dirigió al poblado de Beni-bua-Berib (de donde habían salido muchos individuos a engrosar la harka), a fin de obtener las satisfacciones necesarias.

Los moros al saber que allí se dirigían las tropas y viéndose el castigo encima, huyeron a la desbandada, y los soldados ocuparon el poblado sin sufrir resistencia.

A poco se presentaron los notables para dar sus antiguas excusas.

Larrea con gran energía les previno que no escucharía nada si no le designaban los culpables.

Que deseaba saber quiénes y por qué habían excitado a las tribus de aquellos contornos contra España. Y como el castigo de los culpables fuese prometido con arras, el coronel continuó su marcha.

Así llegó a la orilla izquierda del Muluya y entró en los poblados de Vead-Dand y Muley-Alí y el Garma, encontrando protestas de amistad.

Un incidente curioso pasó en Beni-Kiaten. Cerca del poblado fue establecido el campamento. Los moros, recelosos, no se iban de sus casas, pero tampoco acudían al general. Entonces presentóse en el poblado un oficial con varios soldados, apercibiéndoles de lo que se trataba. Prometieron los notables, con toda «notabilidad» de gesto y de acento, contestar dentro de poco a fin de ponerse de acuerdo.

Retiróse el oficial, reunieronse los susodichos notables, y comenzó la «junta». Pero en vez de ir acordés parecían cada vez más desacordés y disañados: unos recriminaban a otros, aquellos alzaban el tono y devolvían la recriminación; los otros lanzaban horribles apóstrofes llenos de j. b. v. h. aspiradas, en los cuales creó que ni el propio Alá salía bien parado. Salíó a relucir la ortodoxia; luego el valor, depués el atrocino, del vecino, amepazis, insultos, mano al fusil y zis, zás, a tiro limpio la emprenden entre sí los notables, y tuvo el propio Larrea que correr con sus tropas para evitar que antes de contestarle no quedasen en el poblado más que viudas y huérfanos.

Naturalmente, la llegada de Larrea se impuso a todos. Los que deseaban la paz, vieron sus argumentos reforzados irrefutablemente; los guerreros se hallaron cohibidos, y comenzaron las promesas de paz más reposadamente.

Los levantiscos cambiaron de tono: ahora querían pasar por víctimas y hacían ver el papel de los pacíficos.

Mil duros les fueron impuestos; y Dios sabe si torcieron el gesto y si hicieron prodigios de equilibrio para eludir esa cifra! Pero Larrea inflexible y enérgico supo dar de mano los discursos y tal decisión hallaron los astutos rifeños, que doblaron la cabeza y se sometieron.

Entregaron ocho fusiles de los más distinguidos guerrilleros y pagaron en especie parte de la multa, obligándose dentro de pocos días a satisfacer el resto.

Dirigióse la columna a Ulad-Daul en donde la sumisión fue casi instantánea. Los jefes se presentaron protestando amistad y acatamiento. En el acto de ser requeridos entregaron nueve fusiles y veinte carneros y dos terneras a cuenta de la multa de 500 duros que les fue impuesta por su proceder. Y para más solemnidad, dos notables de los de la zambra anterior pusieron su firma al pie del

En el zoco de El-Arbá

Como es el campamento.  
En la vasta llanura del zoco se tiende el campamento en forma de abanico.

Llenan sus límites la Mar Grande y la Mar Chica, los montes quebdanles, y parece en la extensión del llano, y con respecto a las colinas próximas, el centro de un anillo.

Arkoman, Lehara, Cherahuit, el terreno de Bu-Erg y Ulad-Setud prestan al zoco su más importante vecindad, hoy más importante que nunca, por traerle de cabilas por mitad divididas en pro y en contra de España.

No hay por aquí montañas cercanas tan inaccesibles como el maldito Gurugú, aun cuando algunos accidentes del terreno y las chumberas, tan plóligas en el Riff, ofrezcan ciertas deferencias naturales a los moros rebeldes.

Las faldas de los montes vecinos no tienen las cortaduras ni la violenta perpendicular del Gurugú citado. Así, que los moros no pueden aquí presentar la batalla sino en condiciones favorables para nuestro Ejército, por la bondad del terreno, que es, en toda su extensión, adaptable para el movimiento de los núcleos de Caballería como para las demás Armas.

Cuatrocientos metros por trescientos tiene el llano que abarca el campamento, y aun se extiende la llanura en muchos cientos más, hasta donde inician su pendiente las lomas próximas.

Las tiendas de campaña.

Las tiendas—de un blanco gris—que forman el campamento son de una gran amplitud y de la mayor comodidad posible en su interior.

Sobre las dos aberturas de entrada que tienen las tiendas, las de los jefes y oficiales se hallan protegidas por un toldo que es como si d jéramos el portal de la casa.

La tienda del general Aguilera, fácilmente divisable por la bandera que ondea en su altura, es tan modesta como las demás. El general no quiere diferenciarse en campaña del más humilde de sus oficiales y vive de igual forma que ellos; con la misma sobriedad y sin alardes en su instalación, que, aun justificadós, no se avienen al carácter del ilustre jefe.

El mobiliario de las tiendas es el que el lector que conozca la vida de campaña se figure.

Quiénes quieran permitirse el lujo de tener mesa, la construyen fácilmente poniendo boca abajo un cajón, si lo hay. Rara es la mesa que tiene patas, pero no es difícil adherirlas con unos listones a mano, que partidos en cuatro partes y clavados a los cuatro extremos del cajón, dan la idea, algo lejana, de una mesa cualquiera.

Con la sillería ocurre lo propio: la forman cajones y mantas dobladas, y alguna piedra de regular tamaño que se halla por los alrededores, con lo que cada uno se hace cuenta de que dispone de unos cómodos sillones Imperio.

Dormir, se duerme sobre un jergón de paja ó sobre una cama de campaña. La mantá es una admirable solución, porque ella sola substituye a la ropa de cama y se adapta a todo lo imaginable.

El agua en el zoco.

Todos los días se hacen sondeos en los terrenos del campamento para hallar el agua que las tropas necesitan.

Aunque en los primeros días nadie se lavaba en el zoco por no derrochar el precioso tesoro líquido, los repetidos trabajos del personal de Ingenieros han dado el resultado que se esperaba. Cada día hay más agua y cada vez sale más limpia y en mejores condiciones de po-

sin hallarse bien destilada, puede, á mi juicio competir con el agua de Melilla. Por esta parte, pues, el abastecimiento de las tropas del zoco parece ya asegurado.

BENITO MARIN.

**El plan de operaciones?**

Le Journal des Debats, en su número llegado ayer á Madrid, publica un telegrama de su corresponsal en Melilla re-expedido desde Tánger con fecha 7, que dice así:

«Parece indudable que los españoles llegarán á Zeluán sin grandes dificultades, franqueando la llanura ondulada de una veintena de kilómetros que separa la alcazaba de sus puestos avanzados. El general Marina, al pedir un refuerzo de 11.000 hombres, tiene un objetivo distinto del de apoderarse de Zeluán, pues los actuales contingentes bastan á su plan, que es en efecto, dominar todo el país comprendido entre Melilla y Alhucemas por una serie de reductos y de fortines sólidamente enlazados á tres fuertes bases del triángulo Melilla-Cabo de Agua-Zeluán.»

Este triángulo estará naturalmente protegido en dos de sus bases, que son el Maluya y el mar Mediterráneo; queda una tercera base constituida por el Gurugú y los montículos adyacentes, de donde incesantemente pueden surgir ataques é insurrecciones.

Esta tercera base es la que el general Marina quiere limpiar mediante un golpe de fuerza que mataría para muchos años todo conato de rebelión rifeña en estas regiones. Si esta cuestión del Gurugú y de los reductos (contreforts) que lo prolongan hacia el Sur llega á regularse en esta forma, los españoles serán dueños indiscutibles del perímetro, compuesto de un triángulo de unos 40 kilómetros de lado. Una fortaleza en la cumbre del Gurugú coronaría este aumento del actual territorio de Melilla.

Con esto terminaría la campaña; pero si de este modo no terminase, se debería considerar abortada para reanudarla al cabo de algunos meses. Desde luego se comprende el enorme esfuerzo que el general Marina trata de realizar y el eficaz apoyo que le presta su gobierno para llevar á buen término su misión.

**La vega de Alhucemas**

Quando se tuvo noticia del acuerdo del Gobierno disponiendo la salida inmediata de la división Sotomayor, creyeron algunos y varios periódicos se hicieron eco del rumor, que se le daría orden de desembarcar en la bahía de Alhucemas, cuyos naturales vienen hostilizando desde el mes de Julio el islote que pertenece á España.

El rumor ha sido rectificado; la división Sotomayor ha desembarcado en Melilla para cooperar á las operaciones del ejército expedicionario. Algunos corresponsales en Melilla han indicado en los últimos días la posibilidad de que del campo de operaciones parta una columna en dirección á Alhucemas para castigar á los rifeños que allí vienen atacándonos.

De la bahía de Alhucemas y de los islotes que la unen á la Punta se puede hacer un magnífico puerto.

La vega de Alhucemas es muy rica, es una vega análoga á la de Valencia.

Surcan la llanura dos ríos paralelos importantes, que derraman la abundancia en aquellas tierras de regadío, florecientes de vegetación, en las cuales sobre la vid y las gramíneas se destaca el naranjo, la palmera, el melocotonero, el peral y toda suerte de frutas que le enriquecen.

La sierra forma un inmenso anfiteatro que defiende el valle, abrigándolo del seco viento del Sud. De la cumbre elevada del monte Arez, donde á 1.344 metros se parten las aguas, baja el río Nekor, una corriente voluminosa, pura, potable y fresca. El río Ris desciende del yebel-Tizren, nevado pico de 2.500 metros, arrastrando una límpida masa líquida y sirviendo su ribera, poblada de aduares, de camino derecho al río Varra, al Sebú y á Fez.

Frente á Alhucemas está Ajidir, pueblo de 1.000 casas, cinco mezquitas, escuelas y un riachuelo. Los Beni-Ariagel poseen allí un terreno fértil, de regadío, con múltiples fuentes y adelantado cultivo; sembrado por olivos, higueras, almendros, granados, y hasta en el yebel Khyar dicen los indígenas que hay una mina de oro, que quiso comprar una casa francesa, y cuyo barco de exploración fué recibido á tiros por los vendedores.

los Mártires entre el Ris y el Nekor puede colocarse un ejército defendido por el doble foso de estas dos amplias corrientes. Allí no hay sed y hay que comer: Un ejército puede vivir á costa del país, amenazando á Tres Forcas y guardando la espalda á nuestros Peñones.

**Una mehallá al Rif**

Según noticias que tenemos por exactas, el Sultán de Marruecos organiza apresuradamente un fuerte contingente de tropas con pretexto de enviarlo á Taza para cobrar los tributos y recibir acatamiento de todas las tribus que antes auxiliaron al Roghi, pero en realidad para situar elementos de combate lo más cerca posible del Rif, á fin de intervenir cuando llegue la ocasión, en la contienda que tienen los españoles con los rifeños.

Muley Hafid, con esta maniobra, pretende influir en las negociaciones que siguen en Madrid entre su representante y el Gobierno; con objeto de solicitar que las tropas españolas evacúen los territorios ocupados fundándose en que ha enviado al Rif elementos que impidan de toda agredición de los kabileños á las plazas africanas.

Si el Gobierno se negase á acceder á la evacuación, el sultán protestará ante las potencias de haber infringido España el acta de Algeciras.

Estas maniobras de Muley Hafid no pasan inadvertidas para nadie. Es muy posible, si llegase al Rif la mehallá del Sultán, que se exigieran garantías de que sus tropas no abandonarían aquellos territorios para mantener constantemente el orden en ellos y que además, en previsión de que de nuevo los soldados del soberano de Marruecos deserten como lo hicieron la otra vez, el Gobierno español recabe de Muley Hafid la necesidad imperiosa de que fuerzas del ejército español permanezcan en las posiciones conquistadas con el único fin de velar por la conservación de la paz en el Rif. Esto último se haría, naturalmente, de acuerdo con las naciones extranjeras.

Entre tanto los enviados del Sultán continúan en Tánger, esperando á que el Gobierno español les conduzca al Rif. No sería difícil que nuestro Gobierno cumpliera ese deseo de Muley Hafid para los primeros días de Octubre.

**ILUSOS**

(De El Mercantil Valenciano)

La prensa reaccionaria se despacha á su gusto, abusando de la situación de privilegio en que vive, gracias á la suspensión de las garantías constitucionales.

Las más violentas medidas de represión le parecen suaves. Los numerosos procesamientos y destierros que se decretan no aplacan sus iras. Con regocijo que revela una ruindad de sentimientos insuperable relata esa buena prensa las humillaciones, las amarguras, los insultos que han tenido que devorar. Soledad Villafranca y el hermano de Ferrer en Alcañiz, y elogia la hostilidad, la dureza, la inhumanidad con que aquel vecindario les ha tratado, hasta hacerles imposible la vida allí.

Perdido el freno, asegurada la impunidad creyendo que la accidental anomalía constitucional puede convertirse en permanente, proceden los órganos reaccionarios como la chusma que pedía á Fernando VII el exterminio de los liberales hasta la quinta generación; y se han atrevido á proponer á Maura un golpe de Estado para acabar definitivamente con la Constitución.

«Las personas de orden—dice uno de esos periódicos, muy adicto al señor Maura—poco ó nada afecta á estas libertades que la Constitución proclama, tienen la idea de que un Gobierno, para cumplir su cometido social de protección á los buenos y de represión de los malos, lo primero que tiene que hacer es prescindir de la Constitución, liarse la manta á la cabeza, como vulgarmente se dice, ó sea proceder dictatorialmente, dando un golpe de Estado. Y como sabe todo el mundo que el señor Maura no es capaz de eso; que él no ha de pres-

res de los buenos de que no hiciese nada en Barcelona.»

La invitación al golpe de Estado, no por cobarde y habilidosa deja de ser clara como otras que se hacen diariamente pidiendo el exterminio de todos los republicanos, pidiendo fusilamientos, destierros y encarcelamientos en masa.

«Pero que ha creído esta gen? ¿Acaso si ese golpe de Estado que proponen se realizara no habría un más allá? Si la represión que piden y anhelan, una represión á lo Conde de España, fuera posible en estos tiempos, que no lo es; si se fusilara á todos los encarcelados, quedaría vencida definitivamente la causa de la Revolución? ¿Qué ilusos y qué torpes!

Contra los golpes de Estado, los golpes de Nación; contra una regresión que rebasara con tanto exceso los límites de lo justo, y de lo humano y de lo cristiano, imposible también hoy, los recursos que la desesperación proporciona á los pueblos para conquistar su libertad y para reivindicar sus derechos.

¡Ilusos! ¡pobres ilusos! Cuando pase el turbión se convencerán de que en Barcelona, como en toda Cataluña, esa causa de la democracia, que detestan y creen vencida no ha perdido terreno, sino que lo ha ganado, que es más fuerte, que ha echado raíces más profundas.

Reformas, reformas para domesticar á la hidra. Ese es el camino; pero reformas en sentido progresivo; en sentido radical, en sentido anticlerical.

**Relación de los regalos hechos para la Tómbola organizada por la Junta de Damas, cuyo sorteo se efectuó el miércoles último en el Teatro de Verano:**

- 1 Una bandeja, jarro y seis copas cristal, regalo de la Sociedad de licenciados del Ejército y Armada.
- 2 Dos floreros de cristal, del cónsul francés.
- 3 Un cervicero, de don Enrique Alabern.
- 4 Una figura modernista, del señor cónsul de Cuba.
- 5 Una mandolina, de «La Velera Mahonesa».
- 6 Una bandeja, de la señora viuda de Vinent.
- 7 Un juego tocador cristal, de don Antonio Tudurí.
- 8 Una cadena reloj, de J. H.
- 9 Un licorero, de doña Magdalena Pons de Vinent.
- 10 Una figura para luz, de los señores Jefes y Oficiales de la Penitenciaría Militar.
- 11 Una mantequera, del Claustro de profesores del Instituto.
- 12 Dos jarros de cristal, de la señora de Ruiz.
- 13 Un cuadro, del Ateneo Científico.
- 14 Un cuadro (apañado), del mismo.
- 15 Una pila para agua bendita, de don Joaquín Conforto.
- 16 Un cuadro pintado al óleo, de la señorita Matilde Moreno.
- 17 Un juego de cristal para agua, de la señora Presidenta de la Gota de Leche.
- 18 Un pañuelo de seda bordado, de Sor Cándida Cabaums.
- 19 Un licorero, de don Juan Pons.
- 20 Un galletero, del señor Presidente y Junta Directiva de la Cruz Roja.
- 21 Una cadena, de doña Rafaela Pomar.
- 22 Un florero cristal, de S. P.
- 23 Un pato diseado, de N. N.
- 24 Un objeto de arte, de la Cámara Oficial de Comercio.
- 25 Un cervicero, de don Jaime Obrador Casanovas.
- 26 Una purera, de don Antonio Tudurí.
- 27 Una figura barro, del mismo.
- 28 Dos figuras de barro, de don Antonio Pons Guerau.
- 29 Un juego cerveza, de doña Concepción Morphy de Galbis.
- 30 Un joyero, de N. N.
- 31 Un violero, de N. N.
- 32 Un abanico, de la Ilma. Baronesa de Binimusem.
- 33 Un cuadro, de don Honorio Pons.
- 34 Una figura, de don José Riera Sampol.

**Remitido**

Sr. Director de La Voz de Menorca

Mi estimado amigo: Aun cuando V. contestó valientemente al suelto de redacción de El Bien Público del 19 del corriente, permítame la inserción de las líneas que siguen dedicadas á dicho periódico, ya que de no tratar el asunto personalmente podría aparecer temeroso de acudir al terreno de la pública discusión en asunto que me concierne y que no he promovido.

Díndole por todo las gracias, soy su afectísimo amigo y S. S.

q. b. s. m.

PEDRO GORNÉS.

Quando esperaba razonada contestación á las consideraciones y preguntas que en mi remitido formulé, aparece en el periódico de referencia un suelto cuya intención me abstengo de calificar, en el que al parecer se trata de mortificarme, proponiéndome una segunda tanda de alfilerazos, al llamarme cándido señor, añadiendo que no obstante la ilustración que en mi humilde persona reconozco el redactor (favor inmerecido), no he caído en la cuenta del ridículo contraste que envuelve ser zapatero y dirigir escuela de primeras letras (escritura, lectura y cuentas.)

Aceptando el extraño discurrir del gacetero, habré de confesar mi candidez al no caer en la cuenta de ridículo contraste; y como nadie debe pretender haber ex cátedra ni abrogarse el Magister dixit me atrevo á invitar al redactor en cuestión, á que ciñéndose al asunto, absteniéndose de baldías digresiones, explique y razone su aserto al afirmar que el hecho de que un zapatero enseñe á otros de instrucción primaria, envuelve un ridículo contraste; si no lo hace, creo que pocos, muy pocos participarán de su peregrina opinión.

Ya que mi contricante, no tuvo á bien declarar si intentó no zaherirme como cortesmente pregunté, ni señalar los agravios con que yo involuntariamente pudiera haber dado margen á su acometividad, ni justificar ésta, cábeme insistir en mi tema y preguntar. ¿Es lícito y hasta laudable (perdonésemme si hay jactancia) que un obrero enseñe al que sabe menos? Por último al fallo del público imparcial someto el asunto, los sueltos de El Bien Público y mis escritos, para que se contrasten debidamente y se vea á quien inspira la buena fé y la lógica, y quien redacta agresivamente y con maliciosa intención.

No terminaré sin hacer constar que inspirándome en nobles propósitos, elevaré la discusión, absteniéndome de atacar personalmente, y despreciando las insinuaciones matelotas que se me dirigen para sofocarme, proceder poco caballeroso y que someto al juicio de las personas sensatas.

PEDRO GORNÉS.

**TEATRO PRINCIPAL**

Anoche se puso en escena la preciosa comedia de los hermanos Quintero titulada «El genio alegre», que hizo las delicias del público, el cual saboreó con verdadero deleite los chistes y situaciones de que la obra está llena; los pensamientos, frases y conversaciones llenas de luz, alegría y calor, alegría que siente el público, alegría que emociona de placer, alegría que está impresa en toda persona, soamente por el hecho, como dice la obra, de haber nacido.

Muy bien estudiado y con bastante propiedad fué puesto en escena distinguiéndose en sus papeles los señores Castillo, Delgado, Gandía y la señorita Vinyals.

En el sexo fuerte el señor Trassols que hizo una creación de don Elijio y los señores Torres (J.), Cinca, Torres (E.) y Aguiló y particularmente

un Lucio, que bordó majistralmente, pues supo dar el verdadero realce á su papel sin tener que recurrir á exageraciones.

La concurrencia salió muy satisfecha de la representación.

CHIS.

**Crónica local**

El casino «Tertulia Republicana» de San Luis, en unión de varios vecinos de la calle de Alemany donde tiene salida el local de dicho casino; han organizado algunos festejos para los días 18 y 19 del corriente, consistentes en bailes, cinematográfico, fuegos artificiales, etcétera.

Mañana publicaremos el programa detallado de dicha fiesta.

Copiamos de La Vanguardia de Barcelona, correspondiente al martes último:

«Se ha recibido en el Centro Comercial Hispano-Marroquí un telegrama dando cuenta de que el día nueve del actual efectuóse en Tánger la subasta de vestuario, calzado, equipo y material de campamento por valor de unos dos millones de pesetas, se presentaron diez proposiciones francesas, una alemana y otra austriaca, resultando favorecidas con la adjudicación las casas francesas siguientes:

Lote n.º 1, M. Chabras.—Lote n.º 2, Henry Girard.—Lote números 3, 4 y 6, La Socié ad de Estudios y de Comercio.—Lote n.º 5, M. Talavrie.

En el acto se hizo constar la protesta de los Centros Comerciales Hispano-Marroquí y de los fabricantes de Béjar y de otros productores especiales, fundadas en el monopolio que suponen algunas cláusulas del pliego de condiciones y en la preteritoriedad del plazo concedido después de modificadas algunas bases.»

La Diputación provincial de Barcelona ha regalado á la señora del señor Zamehof, inventor del idioma universal esperanto, una mantilla de blonda catalana como muestra de la industria de aquella región.

A las nueve y cuarto de esta mañana ha fondeado en nuestro puerto el vapor correo «Isla de Menorca» procedente de Barcelona directo.

En dicho buque han regresado, nuestros amigos el Ilmo. señor don Jorge T. Latico, Diputado provincial y el comerciante de esta don Miguel Estelá.

Esta tarde á las siete saldrá para Palma el vapor correo «Isla de Menorca».

A bordo de dicho buque embarcará para la capital de la provincia el señor Gobernador civil don Laureano de Trazzabal.

Mañana, sábado, se verificará en el Teatro Principal la primera función por cuenta del Ateneo Popular poniéndose en escena el juguete cómico titulado Entre Doctores y estrenándose la hermosa obra de Jacinto Benavente Los Malhechores del bien, uno de los mayores éxitos que ha obtenido su autor, habiéndose representado 160 noches consecutivas al estrenarse en Madrid.

Teniendo en cuenta los éxitos que obtuvieron las funciones organizadas por el Ateneo Popular en la anterior temporada, no es muy aventurado augurar que mañana se verá concurridísimo nuestro Teatro Principal.

Los precios que regirán son los siguientes:

	Pesetas
Palcos platea y primera fila	2'50
1.ª segunda fila	1'50
Id. tercera fila	1'00
Butaca con entrada	0'60
Entrada general	0'35

SE OFRECE para las tardes un joven de esta localidad, como cobrador ó empleado de escritorio Sueldo módico. Informes en esta imprenta.

PARA VENDER.—Lo está la casa número 11 de la calle de la Iglesia, esquina á la de Buen-Aire. Darán ra-

# Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

(Edición de anoche)

Barcelona 16, 6'15.

## El mando del Regimiento del Rey

En el expreso ha marchado a Melilla el coronel Aquella (1) a posesionarse del mando del Regimiento del Rey.

(1) Así dice el telegrama. Suponemos será error de transmisión pues no existe ningún coronel que lleve este apellido.

## El convoy.—Emboscada

Ayer, al regresar el convoy de aprovisionamiento de las casetas y blocaos, fué atacado furiosamente por numerosos grupos de rifeños que se habían emboscado.

El ataque se llevó a cabo desde el Atalayón a la segunda caseta.

La agresión fué tenaz y porfiada pues el enemigo á pesar de ser rechazado valientemente por nuestras tropas, volvía á atacar otra vez despreciando el peligro, hasta que tuvo que retirarse maltrecho y escarmentado.

Por nuestra parte tuvimos cinco soldados heridos.

El capitán (2) resultó herido levemente en la cabeza.

(2) El telegrama trae un nombre ininteligible.

## Próximos sucesos

Reina en general la impresión de que no se harán esperar mucho noticias de importantes sucesos.

## Triple parto

El reservista Victoriano Martín marchó á la guerra dejando á su esposa embarazada y con dos hijos.

Ahora aquélla ha dado á luz tres criaturas, viviéndole todas.

Desde diferentes puntos de la península se han enviado donativos á la parturienta.

## La minoría republicana

En Oviedo han celebrado una reunión los prohombres republicanos señores Labrá, Melquiades Alvarez y Pedregal, habiendo acordado escribir al señor Azcárate excitándole á reunir las minorías republicanas del Congreso y del Senado, con objeto de elevar una energética protesta contra el Gobierno.

Si el señor Azcárate rehusara cumplir con lo que se le pide se buscaría otra solución encaminada al mismo fin que persiguen los reunidos.

## El Chaldy sultán del Rif

Se asegura que los combatientes de la harka, disgustado con el sultán Muley Hafid porque no atiende á sus peticiones de apoyo en la lucha que sostienen contra los españoles, han resuelto proclamar al Chaldy sultán del Rif, declarando independiente este territorio.

## Armamento para el Sultán

El conocido personaje marroquí El Mokri ha salido de Fez con dirección á Italia y Alemania.

El Mokri trae la misión de comprar armamento moderno para los soldados que sirven á las órdenes del Sultán.

Supónese que éste quiere organizar una fuerte mehalla que marche á someter las tribus del Rif.

Por otra parte no falta quien supone que los deseos de Hafid son los de aparentar buenos propósitos para obtener del gobierno español que no prosiga el avance por el territorio rifeño.

## En honor de Zamenhof

En Valencia se ha celebrado una velada en honor del inventor de la lengua internacional esperanto doctor Zamenhof que actualmente se halla en aquella capital donde ha ido después de terminados los trabajos del Congreso esperantista celebrado en Barcelona.

El acto resultó brillantísimo, asistiendo distinguidas personalidades y muchas señoras.

## La política

En Madrid reina mucha animación entre los periodistas que se hallan en aquella capital.

Mañana regresa el señor Maura celebrándose en seguida Consejo de Ministros.

Espérase que á fines del presente mes ocurrirán acontecimientos políticos de importancia.

## El «Menorquín»

Dicen de Cádiz que ha llegado allí el vapor «Menorquín», que en breve entrará en dique con objeto de limpiar sus fondos.

## Sigue el temporal

En el Norte de la península reinan furiosos temporales que causan daños de mucha consideración en diversos pueblos.

En Irún los daños causados han sido enormes, habiéndose ahogado cuatro hombres.

## Del Peñón

Comunican del Peñón que los moros persisten tiroteando la plaza.

Ultimamente intentaron llevar á cabo un furioso ataque siendo contenidos por los cañones de la parte de tierra y por los del cañonero «Bazán» que se mantuvo en alta mar disparando contra el enemigo y causándole mucho daño.

## El dragado de Mar Chica

El jefe de ingenieros militares que dirige los trabajos de dragado que se efectúan en Mar Chica ha dicho que aquéllos tienen que efectuarse con extrema lentitud por los muchos obstáculos que se presentan y que no podrán estar terminados hasta fines del próximo mes de Octubre.

## La comisión de periodistas

El Rey recibirá hoy en San Sebastián al señor Ortega Munilla y demás periodistas que han ido en representación de algunos periódicos de Madrid para elevar á don Alfonso las quejas que tienen contra el Ministro de la Gobernación señor Lacierva.

## El Congreso obrero de Valencia

En el Congreso obrero que se ha efectuado en Valencia se ha tratado de pedir á los poderes públicos la abolición de la pena de muerte.

Además se ha acordado trabajar hasta conseguir que el trabajo de las mujeres se considere en igualdad de condiciones de salario y de horas que el de los hombres.

También se ha tratado de pedir el servicio militar obligatorio.

Por haber ocurrido algunas disensiones sobre la forma de constituirse el Congreso se han separado de él 34 delegados que representaban á otras tantas entidades.

## La brigada Ampudia

Se asegura que la brigada formada últimamente y que debe estar al mando del general Ampudia marchará á Melilla á fines del corriente mes.

## (De esta edición)

Barcelona 16, 20'30.

## Nuevas conferencias

El general Marina continúa en Melilla, habiendo conferenciado nuevamente con el general Orozco.

En el campamento de la división de cazadores están todos los jefes y oficiales.

Asegúrase que se unirán á esta división otras fuerzas de las que guardan á Melilla, para cumplir los planes del general en jefe.

Aumenta la expectación.

La creencia general es que en bre-

ve se verán satisfechas las ansias del ejército.

La Administración militar se ha hecho cargo de los utensilios de algunos campamentos, confirmando esto la opinión de que un gran núcleo de fuerzas de las acampadas aprovecharán la obra realizada en la región de Quebdana.

Citase mucho el nombre de Tovar como indicando que este general será el que lleve ahora el peso de las operaciones.

## En las posiciones

Los moros no han reanudado sus ataques á las posiciones avanzadas, pero llegaron muy cerca, limitándose á gritar.

Algunos peroraban en castellano, imitando las arengas de nuestros oficiales.

Los restantes acogían estos discursos con infernal grita.

Los soldados se pasaron la noche del miércoles sin poder dormir.

## La división Ampudia

Actívase la organización de la división Ampudia, que estará dispuesta para marchar el 20 del actual.

Esto no obstante, y no variando las condiciones actuales de la campaña, la división marchará, como ya dijimos ayer, á fines del actual, ignorándose el sitio á que se le destinará.

## Otra división

Parece confirmarse que se organizará una nueva división, que la formarán las brigadas constituidas por los regimientos que guarnecen distintas poblaciones, que hasta ahora no han dado contingente al ejército de Melilla.

Parece que formará parte de ella la brigada del señor Pérez Ballesteros, que guarnece Cartagena, compuesta de los regimientos de España y Sevilla.

Se sacará además un regimiento de Andalucía y otro de Castilla.

La división irá mandada por un general actualmente de cuartel.

## El actual reemplazo

En el ministerio de la Guerra han dicho que el llamamiento de los reclutas del actual reemplazo depende del resultado que vayan dando las operaciones que en breve se emprenderán en Melilla.

## El harka

Ayer hubo gran alarma en el campamento de Camellos, por creerse que se aproximaba el enemigo.

Reconocidas las explanadas de los alrededores, no se encontró nada alarmante y renació la tranquilidad.

Aumentan los enemigos en las cañadas fronterizas á las posiciones.

El harka ha vuelto á reconcentrarse en las gargantas del Gurugú.

Las baterías de Sidi-Muza dispararon briosamente para proteger el convoy.

## Moros pacíficos

Siguen en Melilla los 22 moros que vinieron con el coronel Larrea.

Muéstranse muy satisfechos de haber dejado las armas.

## Tranquilidad

En el zoco El Arbá continúa la normalidad absoluta.

Se han visto algunos moros entregados á las faenas del campo, arando y recogiendo rastros, preparando la tierra para aprovechar las próximas lluvias.

Esto revela la actitud pacífica de los cabileños en esa región.

## Lluvia

Se ha iniciado el otoño en Melilla, y además de soplar un Poniente muy molesto, cae una lluvia copiosísima.

Los campamentos están convertidos en fangales.

Muchas tiendas de campaña están destruidas.

## El capitán Otegui

El capitán Otegui, herido el miércoles en la cabeza, está restablecido.

De no haberse desviado algo la bala que le hirió en la cabeza, hubiera muerto tan distinguido oficial.

Barcelona 17, 0'00.

## Para la mujer del parto triple

La señora Marquesa de Squilache, tesorera de la Junta de Damas de Madrid, comunica al diario *El Imparcial*, que ha enviado la cantidad de trescientas pesetas á la mujer del reservista Victoriano Martín, la cual según ya comuniqué tuvo un triple parto.

## Sol y Ortega

El diario republicano *El País* desmiente terminantemente que durante la estancia del señor Sol y Ortega en Biarritz le hayan visitado otras personas que los encargados de su bufete en Madrid y en Barcelona, los cuales han ido con objeto de darle cuenta del curso que siguen los diversos asuntos que le están encomendados como abogado.

Igualmente desmiente el diario republicano madrileño que hayan ocurrido desavenencias entre Sol y Ortega y el señor Macías del Real por cuestión de los honorarios que debe percibir el primero por sus trabajos de defensa del segundo.

Añade que hace dicha declaración saliendo á paso á las versiones que hacen circular algunos espíritus que se llaman nobles y cristianos.

## Entrevista de los periodistas con don Alfonso

Ayer recibió el Rey á la comisión de periodistas madrileños que fué á exponerle las quejas que tiene la prensa contra el Gobierno del señor Maura.

Habló en nombre de todos el notable periodista señor Ortega Munilla agradeciendo á don Alfonso la honra que le dispensaba.

E. señor S. de villa leyó el documento en que se contienen las quejas, cuyas ideas esenciales ya constan en la protesta que han publicado la mayoría de los periódicos de Madrid y de provincias.

El Rey escuchó atentamente la lectura prometiendo al terminar que daría cuenta de todo ello á su Gobierno entregando los documentos que le han sido presentados al Ministro de Estado señor Allende Salazar.

## Llegada de enfermos y heridos á Málaga

Comunican de Málaga que han llegado á aquella población 160 soldados enfermos y 10 heridos procedentes del campo de operaciones.

Acudió á recibirlos un gentío inmenso que se disputaba para poder obsequiar á los soldados.

Estos fueron conducidos al hospital en coches particulares que se ofrecieron á prestar gratuitamente dicho servicio.

## El convoy

Ayer salió el convoy entre los disparos de los rifeños que en gran número hostilizan constantemente á las fuerzas de protección.

Una bala enemiga atravesó la chapa del cinturón y el vaso de un soldado incrustándose en la ropa sin causarle herida alguna.

## Conferencia

El general Marina ha celebrado una conferencia con el jefe de la escuadra almirante Morgado.

Atribúyese gran importancia á lo que trataron ambos jefes.

## Un nuevo campamento enemigo

Uno de los grupos en que se ha dividido la harka rifeña ha emplazado su campamento en las cercanías de Sidi Muza, con el objeto sin duda de poder hostilizar con más facilidad á nuestros soldados.

El campamento está oculto á la vista de los artilleros; pero se sabe que estallaron algunas granadas en el preciso momento en que celebraban una junta los notables, hiriendo á varios de ellos.

## CLASES DE FRANCÉS.—Teórico prácticas.

Se dan de 7 á 10 noche en la calle del Bastión, 17.

# ALCANCE POSTAL

Madrid 16.

## El señor Romeo

La autoridad militar ha estado en la cárcel para tomar declaración al director de *La Correspondencia de España*, señor Romeo.

Después de haber prestado declaración ha recibido varias visitas.

El señor Romeo está acusado nuevamente por los artículos que publicó ayer y anteayer, los cuales, á juicio del Juzgado, podrían incluirse en un acto penado por el Código militar, por ser susceptibles de producir tibieza en el servicio del ejército.

El señor Romeo declaró que no podía contestar la pregunta que envuelve lo que le pedían, pues en el mundo todo es posible; pero afirmó que no había sido este su ánimo.

Dijo que respecto á la susceptibilidad, era imposible limitarla; pero que afirmaba rotundamente que sus campañas tendían á evitar los desaciertos del Gobierno, que es perfectamente lícito censurar.

## La protesta de la Prensa

Madrid 16.—Se han vuelto á reunir los directores de periódicos, cambiando impresiones.

Se han recibido telegramas de varios periódicos de provincias adhiriéndose á la protesta.

Se ha recabado el concurso de los escritores de los periódicos militares; pero por las circunstancias en que se encuentran, se acordó respetar su retraimiento, si bien se cuenta con que se mostrarán conformes con la actitud que adopten los demás.

Hoy salen varios redactores á recorrer las provincias.

# CÍRCULO REPUBLICANO

Se convoca á los señores socios á Junta general extraordinaria para el día 19 del corriente á las 2 y media tarde.

Mahón 15 Septiembre 1909.—El Vice-presidente, Juan Gomila.

# BOLSA

Telegramas particulares facilitados por don José Ignacio Tarroji:

16 de Septiembre.

## BARCELONA

BOLSIN	BOLSA
Interior. . . . . 85'02	Interior. . . . . 85'05
Alicantes. . . . . 91'35	Alicantes. . . . . 91'40
Nortes. . . . . 77'50	Nortes. . . . . 77'49
Orenses. . . . . 23'95	Orenses. . . . . 23'85
Coloniales. . . . . 73'87	Coloniales. . . . . 73'87

## BOLSA DE PARIS

4% Exterior Español . . . . .	96'00
Alicantes en francos . . . . .	396'00
Nortes en francos . . . . .	336'00

## MADRID

Interior fin de mes . . . . . 85'00

# COTIZACIÓN OFICIAL

Madrid 16, 15'22.

4% interior. . . . .	84'95
5% amortizable. . . . .	100'95
Banco de España. . . . .	453'00
Tabacos. . . . .	388'00
París vista. . . . .	9'30 á 9'29
Londres vista. . . . .	27'45 á 00'00

## SEMAFORO DE BAJOLI

17,8 m.

Barómetro 752'7; viento Nordeste muy flojo; mar rizada; cielo turboso.

# OBSERVATORIO METEOROLOGICO

DE MAHÓN

ALTITUD 43 METROS

Observaciones hechas

en la tarde de ayer y en la mañana de hoy		
	3 tarde	9 mañana
Barómetro á 0° en mms. . . . .	756'6	757'4
Humedad relativa. . . . .	74	71
Dirección del viento. . . . .	E.	SO.
Temperatura máxima de ayer. . . . .	22'2	
Id. mínima de hoy. . . . .	17'7	
Lluvia en 24 horas. . . . .	4'0	
Velocidad del viento en idem. . . . .	292 k.	
Agua evaporada en idem. . . . .	4'0 mm.	

MAURICIO HERNANDEZ.

Mahón 17 de Septiembre de 1909.

FINCA EN VENTA.—Lo está el casino «Nuevo-Centro» contados sus cnsres de café.

Para informes en la calle Andreu, número 38.

# A LOS CICLISTAS EN GENERAL

GRAN OCASION

20 bicicletas con cámaras, cubiertas nuevas y freno contra-pedal y con sus accesorios correspondientes al precio de ellas desde ciento, á ciento veinticinco pesetas.

Dirigirse al ciclista A. R. B. (italiano).

Puente del Castillo, núm. 19.-Mahón.

## fotografía de femenias

(Casa fundada en el año 1869)

4, Plaza de la Miranda, 4

Se hacen postales al bromuro y á precios nunca vistos.

Retratos desde un real de vellón á cinco duros.

OBSEQUIO DE TRES POSTALES (algunas en colores) á cada cliente de la casa.

Se retrata todos los días, incluso domingos y fiestas, desde las 9 mañana á tarde.

4, Plaza de la Miranda, 4.-Mahón.

## Centro de Enseñanza

Plaza Arravaleta, 9.-Mahón.

Sección de clases especiales

Conferencias individuales y colectivas

Preparación para el ingreso de Academias Militares, Ayudantes y Sobrestantes de Obras Públicas, Maquinistas, Peritos Mecánicos y Electricistas, Telégrafos, Correos, Comercio, etc., por

DON MATEO FONTIRROIG

y el Capitán de Ingenieros

DON RAMON TAIX

EN COLABORACION CON OTROS PROFESORES

Es del dominio público el éxito obtenido por nuestros alumnos en el transcurso de más de doce años que tenemos Academia. Han ingresado en Infantería, Artillería y en Ingenieros.

En la última convocatoria ingresaron dos alumnos de esta Academia: uno en Infantería con el número 10 y otro en Ingenieros.

Preparados por el señor Taix: uno en Ingenieros y otro en Artillería habiendo obtenido los números cuatro y tres respectivamente.

Los alumnos de las clases de primera ó segunda enseñanza de este Centro al pasar á cualquier grupo de las especiales tendrán ocasión de apreciar las ventajas del METODO ACTIVO que procuramos seguir siempre, y además haremos alguna concesión en el pago de honorarios, en particular á los que estudien para Maquinistas, Telégrafos, Correos ó para Comercio.

## Persianas

fantasía cadenilla y tejidas. Se encargan dando las medidas en la esterería de LUIS MAS, calle Deyá n.º 5.—Mahón.

EN VENTA.—Un carruaje para la venta de vino, otro para conducir sillares y un torno-cedazo, todo á un precio módico.

Para informes dirigirse al caserío de Torret, número 26.

EN VENTA.—Un bote para pescar en muy buen estado, de 26 y medio palmos.

Informes, calle Mayor, número 19, Villa Carlos.

PARA VENDER.—Lo está la tienda de comestibles de la Plaza Arravaleta n.º 3.

ACCIONES de la Compañía de Vapores «Isla Marítima».

BUENA OCASION.—Se venden algunos muebles.

CRIADO.—Se ofrece uno para casa particular. Buenos informes.

OBRAS NUEVAS MAURICIO LÓPEZ-ROBERTS.—La Esfinge sonríe. 3 50 pesetas.

SILVIO KOSSTI.—Las Tardes del Sanatorio. 3 pesetas.

## Consultorio médico quirúrgico

Calle de Anunciavay, 16  
Dirigido por los médicos  
D. Baltasar Tomé Ortiz  
Especialista  
en Partos y Enfermedades de la Matriz  
y  
D. Mariano de Alba de Olmo  
Especialista  
en las enfermedades de las vías urinarias  
Horas de Consulta  
De 11 á 2 y de 4 á 7.  
Precios.—2'50 consulta.  
Martes y sábados de 2 á 4 gratis para pobres.

CRIADO.—Se necesita uno en el casino La Unión que esté bien enterado de los servicios de dependiente de café y al mismo tiempo que sepa algo de cocina. Pa. a informes y condiciones, dirigirse al conserje del casino.

PARA VENDER.—Lo está una galera nueva de seis asientos. Para informes, dirigirse en Villa-Carlos, calle de la Iglesia, número 51.

HUESPEDES.—Se desea encontrar hospedaje á todo estar en una casa particular que pueda ofrecer precios relativamente módicos.

## ¡¡ GRAN REVOLUCIÓN !! ¡¡ NUEVO INVENTO YANKI !!

# Máquina de escribir por 25 duros

## THE AMERICAN NEW

La nueva máquina "The American New" por su sencillez, solidez y facil manejo, por su poco peso, por su corrección y claridad en la escritura, por su facilísima composición, es la competidora de cuantas existen en el mercado.

Un niño de diez años la manejará perfectamente á la hora de hacer práctica. No tiene teclado, ni letras de cautchou, ni resortes, ni palancas, etc... Piezas todas estas, que necesitan recomposición y cuyo coste, es casi tan caro como el de una máquina nueva.

Nuestra máquina, basta á toda persona diez minutos de práctica para saber escribir con ella.

Su peso de 2 y 1/2 kilogramos la hace transportable con facilidad; adquiriéndola, por todas estas condiciones, los viajeros de comercio.

Es utilísima y práctica en toda casa comercial y no tiene rival para todo particular por su sencillez y poco precio. ¿Por qué pagar por una de las demás máquinas 600, 800 ó 1.000 pesetas, cuando por 25 duros estáis perfectamente servidos? Vedlas y os venceréis.

Agente exclusivo en Baleares: MANUEL BELTRÁN, Hijo.

## Talleres de P. Sturla

Calle Castillo, núm. 27.-MAHÓN

AFICIONADOS:

En estos talleres encontraréis toda clase de productos químicos, preparaciones hechas para la fotografía, como igualmente placas y papeles sueltos ó al por me. También encontraréis quien os hace á cualquier hora toda clase de operaciones del uso, como son cargar y descargar los aparatos, revelar, impresionar copias, etc. Encontraréis también los que tengan afición al arte, máquinas fotográficas, de ocasión, en perfecto estado y bajo prueba á precios relativamente baratos.

## NOVEDAD

Postales dobles de vistas de Menorca en fotografía solo á 35 pts. una. También las hay de sencillas al bromuro á 0'15 una, fototipia en color á 0'10 una y com. Próximamente se abrirá un nuevo muestrario de postales variadas y vistas de Menorca en diferentes tamaños en la Plaza del Carmen, las cuales irán anotadas con Se hacen retratos en postales y demás tamaños á precios sin competencia.

## ¡ EL CRONOMETRO !

## Relojería de LAZARO PASTOR

Castillo, 2

En este establecimiento se arreglan toda clase de relojes por finos y complicados que sean. También se componen máquinas de escribir, gramófonos, cajas de música, etc., etc. Se hacen toda clase de gravados. Las composturas de relojes se garantizan por un año. Todo á precios sin competencia.

# Miel PURA de Menorca

## APIARIOS ANDREU

Extra fina, al por menor, á ptas. 0'85 ó sean 34 céntos. de esc. la lib. de 400 gr. Clase superior, al id. á ptas. 0'75 ó sean 30 céntos. de esc. la lib. de 400 gr.

Tienda de don Francisco Pons (a) Cap-blanc; Cifuentes núm. 25, esquina calle del Pinar

NOTA.—Debido á la gran sequía, ser los calores muy evaporantes y la flora escogida este año; la miel es *suprimente* espesa, fina y en reducidísima cantidad. Así es que los aficionados á saborearla líquida, de no proveerse cuanto antes, se verán privados de este deleite, pues *toda la que no esté adulterada* (con glucosa, agua ó mieles inferiores) estará cristalizada (hecha azucar) dentro de poco, cuya miel en terrón tanto aprecian los turroneiros por productos legítimos, no obstante.

Al por mayor; calle de Isabel II, 49. MAHÓN.

# Continental

Fábrica universalmente reputada de primer orden en la fabricación de neumáticos para automóviles y bicicletas.

Agencia con depósito en esta isla á precios de fábrica

L. Miquel Preto

Arravaleta, 18. Mahón.

## Nuevo Taller de carpintería y ebanistería

Calle de la Infanta, número 176-A

En dicho establecimiento se admirarán toda clase de trabajos del ramo. Se construyen ventanas desde 7 palmos en adelante á 5 pesetas palmo si son de madera de pino, y á 4'75 si son de abeto. Se pintará y empapelará á domicilio á precios módicos. Se reciben encargos en la calle de Cifuentes, número 16.

## LA PARCELONESA

Taller e Corsetería á cargo de

# MARIA RODAMILANS DE GASSO

Habiendo recibido esta industrial los últimos modelos de corsés, de París y Barcelona, tiene el gusto de ofrecer á su clientela cuantas novedades existen en el ramo, comprometiéndose desde luego á confeccionar los elegantes

- Corsé Reina Victoria (último modelo)
- Id. forma recta Inglesa (modelo 1908)
- Id. forma recta Parísien (modelo Abril 1909)
- Id. forma recta Princesa (modelo Barcelona de 1909)
- Id. La Sultana.
- Id. forma Cinturón (modelo 1908)
- Id. Imperial.
- Id. forma elegante.
- Id. forma Parísien.
- Id. forma Emperati
- Mariposas.

Fajas ventrales, para contener la obesidad y tirantes para evitar la cargazón de espaldas. Asimismo puede ofrecer un buen surtido de ligas para corsés forma recta desde UNA PESETA el par.

Deyá 1. Mahón

# La Voz de Menorca

Edición de la noche

Mahón, viernes 17 Septiembre de 1909

Suplemento al núm. 881

## Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

Barcelona 17, 8'00

### Los Tíos Pacos

Cada día son en mayor número los moros que imitan al que nuestros soldados denominaban Tío Paco, que se emboscan tras algunas piedras á pocos centenares de metros de nuestras avanzadas y desde allí hostilizan constantemente á los soldados que prestan el servicio de guardia.

La temeridad de dichos moros es inconcebible pues día tras día corren el peligro inminente de ser muertos por el disparo de un buen tirador.

### Más refuerzos á la harka

Del interior del imperio siguen llegando nuevos refuerzos que marchan á engrosar las filas de la harka.

Animales á ello el avance de la estación con lo que esperan tener grandes ventajas sobre nuestras tropas.

### Tranquilidad en la Restinga.—Revisa.

En la Restinga reina completa tranquilidad no atreviéndose los moros á ponerse al alcance de los fuegos de nuestras avanzadas.

El general Sotomayor revisará hoy la división de su mando que llegó últimamente á Melilla.

### La columna Aguilera

La columna que manda el general Aguilera salió ayer de operaciones con rumbo desconocido, pues no ha querido hacerse público el objetivo de su marcha.

### Los policías indígenas

A los moros que componen las fuerzas de la policía indígena que acompañaron al coronel Larrea en las operaciones que efectuó por el campo enemigo, se les han entregado algunas condecoraciones, con las que se muestran contentísimos mostrándolas á todo el mundo.

Además se les ha provisto de nuevos trajes.

### Coñoneo de Nador

Las baterías situadas en el campamento de Sidi-Hamet-el-Hach cañonean los atrincheramientos que han

construido los rifeños en su posición de Nador.

### Tres heridos

En el convoy de ayer que sufrió durísimo fuego del enemigo tuvimos que lamentar por nuestra parte tres soldados heridos.

### Contra los Tíos Pacos

Desde la segunda caseta del ferrocarril se han lanzado algunas granadas contra los refugios que sirven á los Tíos Pacos para hostilizar á nuestras tropas.

Los rifeños que se hallaban emboscados en dichos refugios huyeron fuera del alcance de nuestros cañones.

### Reunión de diputados republicanos

En una dependencia del Congreso se han reunido los diputados republicanos señores Azcárate, Nogués y Giner de los Ríos.

Cuando ya terminaba la reunión llegó el señor Pérez Galdós.

Los reunidos trataron de la actual situación política y de las medidas de represión adoptadas por el Gobierno.

Trataron también de la apertura de Cortes acordando que si antes del día veinte del próximo mes de Octubre no se ha publicado en la «Gaceta» la fecha en que darán comienzo los trabajos del Parlamento se convocará á una reunión á todos los diputados y senadores republicanos para trazar la línea de conducta que han de seguir.

Los acuerdos han sido notificados á don Melquiades Alvarez y demás diputados que escribieron al señor Azcárate pidiéndole su opinión.

### Los liberales

En Saïamanca se ha celebrado un importante acto político organizado por los liberales.

El señor Moret historió la labor reaccionaria que ha llevado á cabo el Gobierno del señor Maura.

Añadió el jefe de los liberales que si ellos no recojen la triste herencia que les dejará el partido conservador no habrá quien tenga la abnegación suficiente para recogerla.

Las palabras del señor Moret son muy comentadas.

## AYUNTAMIENTO DE MAHON

### Junta Municipal de asociados

El día 20 de los corrientes á las 9 de la noche, tendrá lugar, en sesión pública en las Casas Consistoriales, el tercer sorteo entre los contribuyentes de este distrito Municipal para cubrir las vacantes de don Miguel Borrás Pons y don Lorenzo Pons y Pons que en unión de los 18 ya elegidos y de este Ayuntamiento han de componer la Junta Municipal durante el presente año según dispone la Ley vigente cuyo acto se anunciará una hora antes á toque de campana conforme está prevenido en el artículo 68 de la Ley municipal.

Si en el expresado día no se reuniese suficiente número de Concejales para celebrar sesión, tendrá lugar dicho sorteo el día 22 del mismo mes á igual hora.

Mahón 16 Septiembre 1909.—El Alcalde Juan de Vidal.

## EL COMANDANTE MILITAR DE Marina de la Provincia de Menorca, Capitán del Puerto de Mahón; etc., etc.

Hago saber: Que por R. ( . C. de 4 del actual (D. O. n.º 197) se dispone por la superioridad la convocatoria para cubrir 50 plazas en la Escuela de Aprendices Artilleros que deben tener ingreso en la misma el 1.º de enero próximo.

Las solicitudes de los aspirantes deberán presentarse en esta Dependencia antes del 15 de noviembre próximo, acompañadas de los documentos que la R. O. señala y de que se les enterará en esta Comandancia.

## CASINO «EL CONSEY»

Queda abierto un concurso para presentar proposiciones de compañía de zarzuela que actúe en el teatro de esta Sociedad, durante la próxima temporada oficial de 1909-1910 el que se declarará cerrado el día 25 del corriente, á lasiete de la noche.

Las condiciones del citado concurso obran en poder del conserje.—Mahón 14 Septiembre de 1909.—P. A. de la J. D.—El Secretario, Juan Serra.

PARA VENDER.—Lo está una tienda de comestibles situada en la calle Cos de Gracia número 7.

Informarán en la misma.

SE OFRECE para las tardes un joven de esta localidad, como cobrador ó empleado de escritorio Sueldo módico. Informes en esta imprenta.

PARA VENDER.—Lo está la casa número 11 de la calle de la Iglesia, esquina á la de Buen-Aire. Darán razón en la misma.

CLASES DE FRANCÉS.—Teórico prácticas.

Se dan de 7 á 10 noche en la calle del Bastión 41 y á domicilio.

FINCA EN VENTA.—Lo está el casino «Nuevo Centro» contados sus enseres de café.

Para informes en la calle Andreu, número 38.

Tipografía Mahonesa.—Castillo 25. MAHÓN

## Servicio Telegráfico de LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

Barcelona 17, 8:00  
Los Tios Pacos  
Cada día son en mayor número los moros que imitan al que nuestros soldados denominaban Tio Paco, que se empujaban tras algunas piedras a pocos centímetros de nosotros de nuestras avanzadas y desde allí hostilizaban constantemente a los soldados que prestan el servicio de guardia.  
La temeridad de dichos moros es inconcebible, pues tras días de contener el peligro inminente de ser muertos por el disparo de un buen tirador.

Más refuerzos a la harka  
Del interior del imperio siguen llegando nuevos refuerzos que marchan a engrosar las filas de la harka.  
Animales a ello el avance de la acción con lo que esperan tener grandes ventajas sobre nuestras tropas.

Tranquilidad en la Rosinaga—Re-  
En la Rosinaga reina completa tranquilidad no atreviéndose los moros a ponerse al alcance de los fuegos de nuestras avanzadas.  
El general Somarriva revisará hoy la división de su mando que llegó últimamente a Melilla.

La columna Aguilera  
La columna que manda el general Aguilera salió ayer de operaciones con rumbo desconocido, pues no ha querido hacerse público el objetivo de su marcha.

Los policías indígenas  
A los moros que componen las fuerzas de la policía indígena que acompañaron al coronel Larrea en las operaciones que efectuó por el campo enemigo, se les han entregado algunas condecoraciones, con las que se muestran contentísimos mostrándolas a todo el mundo.  
Además se les ha provisto de nuevos trajes.

Comone de Mahón  
Las baterías situadas en el campamento de San-Hamer-el-Hach cañonean los artichermanes que han

de Mahón.  
construido los rifeños en su posición

Tres heridos  
En el convoy de ayer que salió de Mahón fué el enemigo tuvimos que lamentar por nuestra parte tres soldados heridos.

Contra los Tios Pacos  
Desde la segunda caseta del ferrocarril se han lanzado algunas granadas contra los rifeños que sirven a los Tios Pacos para hostilizar a nuestras tropas.

Los rifeños que se hallaban emboscados en dichos rifeños fueron muertos del alcance de nuestros cañones.

Reunión de diputados republicanos  
En una dependencia del Congreso se han reunido los diputados republicanos señores Azcárate, Nogues y Giner de los Rios.

Cuando ya terminaba la reunión llegó el señor Pérez Galbés.  
Los reunidos trataron de la actual situación política y de las medidas de represión adoptadas por el Gobierno.  
Trataron también de la apertura de Cortes acordando que al antes del día veinte del próximo mes de Octubre no se ha publicado en la «Gaceta» la fecha en que darán comienzo los trabajos del Parlamento se convocará a una reunión a todos los diputados y senadores republicanos para tratar la línea de conducta que han de seguir. Los acuerdos han sido notificados a don Melquíades Aizares y demás diputados que escribieron al señor Azcárate pidiéndole su opinión.

Los liberales  
En Salamanca se ha celebrado un importante acto político organizado por los liberales.  
El señor Morer historió la labor reaccionaria que ha llevado a cabo el Gobierno del señor Maura.  
Añadió el jefe de los liberales que si ellos no recogen la triste herencia que les dejó el partido conservador no habrá quien tenga la abnegación suficiente para recogerla.  
Las palabras del señor Morer son muy comentadas.

AYUNTAMIENTO DE MAHÓN  
Junta Municipal de asociados  
El día 20 de las comitentes a las 9 de la noche, tendrá lugar, en sesión pública en las Casas Consistoriales, el tercer sorteo entre los contribuyentes de este distrito Municipal para cubrir las vacantes de don Miguel Borrás Pons y don Lorenzo Pons y Pons que en unión de los ya elegidos y de este Ayuntamiento han de componer la Junta Municipal durante el presente año según dispone la Ley vigente cuyo acto se anunciará una hora antes a todos de campaña con el fin de prevenirlo en el artículo 88 de la Ley municipal.  
Si en el expresado día no se reuniere suficiente número de Concejales para celebrar sesión, tendrá lugar dicho sorteo el día 22 del mismo mes a igual hora.  
Mahón 16 Septiembre 1900.—El Alcalde Juan de Vidal.

EL COMANDANTE MILITAR DE  
Marina de la Provincia de Menorca,  
Capitán del Puerto de Mahón, etc., etc.  
Hago saber: Que por R. O. de 14 del actual (D. O. n.º 197) se dispone por la superioridad la convocatoria para cubrir 50 plazas en la Escuela de Artillería de Artillería que deben tener ingreso en la misma el 1.º de enero próximo.  
Las solicitudes de los aspirantes deberán presentarse en esta Dependencia antes del 15 de noviembre próximo, acompañadas de los documentos que la R. O. señala y de que se les entera en esta Comandancia.

CASINO «EL CONSEY»  
Queda abierto un concurso para presentar proposiciones de compañías de teatro que actúen en el teatro de esta localidad durante la próxima temporada oficial de 1900-01, que se declarará cuando el día 25 del corriente, a las 12 de la noche.  
Las condiciones del citado concurso están en poder del conserje.—Mahón 14 Septiembre de 1900.—P. A. de J. D.—El secretario, Juan Serra.

PARA VENDER.—Lo está una tienda de comestibles situada en la calle de Cos de Gracia número 7. Informarán en la misma.

SE OPRECE para las tardes un joven de esta localidad, como copador o estyado de escritorio Suelto médico. Informes en esta imprenta.

PARA VENDER.—Lo está la casa número 11 de la calle de la Iglesia, esquina a la de Buen-Aire. Darán razón en la misma.

CLASES DE FRANCÉS.—Teórico y práctico.  
Se dan de 7 a 10 noche en la calle del Bastión 41 y a domicilio.

FINCA EN VENTA.—Lo está el caserío «Nuevo Centro» con sus enses de café.  
Para informes en la calle Andreu, número 38.

Tipografía Menorquina.—Castillo 23 MAHÓN